**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und

Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle

poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe

**Band:** 53 (1975)

Heft: 4

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

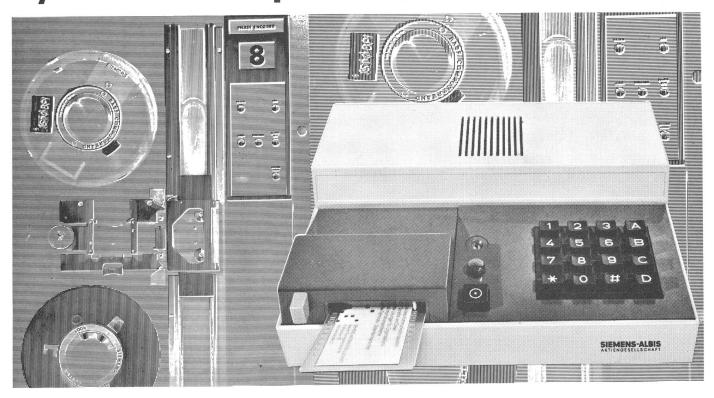
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# MODACOM: Modulares Kommunikationssystem für Sprache und Daten



Haustelefonzentralen — unentbehrliches Kommunikationsmittel unserer Zeit — dienen vor allem der Übertragung des gesprochenen Wortes.

Das Gespräch von Mensch zu Mensch ergänzend, bietet sich nun eine neue Art der Verständigung an: der Dialog zwischen Mensch und Maschine.

Der sich schnell vermehrende Einsatz von Datenverarbeitungsanlagen und der damit steigende Wunsch, den Datenverkehr einem grossen Kreis von Benützern zugänglich zu machen, legt es nahe, das weitverzweigte Netz der Haustelefonanlagen für die Datenübermittlung zu benützen.

Siemens-Albis stellt sein modulares Kommunikationssystem für Sprache und Daten vor, das mit der neugeschaffenen Ergänzungseinrichtung MODACOM 102 zur Haustelefonzentrale ESK 8000 den Dialog von Mensch zu Mensch und den Dialog Mensch — Maschine in einem System zusammenfasst.

Die ALBIS-Haustelefonzentrale ESK 8000, ergänzt mit MODACOM 102, ist damit das ideale Kommunikationssystem der Zukunft.

Senden S	e mir bitt	e Unterlage	en über	MODACO	M 102	
Name						
Strasse						
PLZ/Ort						

#### SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT

8047 Zürich, Albisriederstrasse 245, Telefon 01 - 54 22 11 3001 Bern, Belpstrasse 26, Telefon 031 - 65 01 11

# von Siemens-Albis

# LEMO les meilleurs connecteurs pour de meilleurs contacts... Le monde entier le sait!



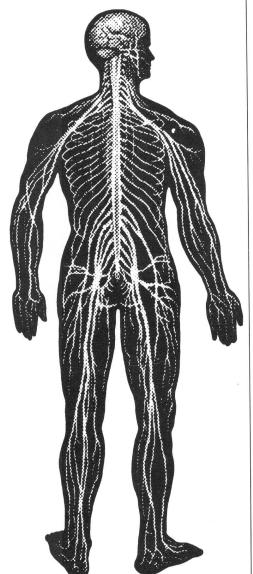
Depuis qu'en 1957 les premières connexions automatiques LEMO soulevaient l'enthousiasme des spécialistes internationaux, LEMO n'a jamais cessé de déterminer des critères de qualité toujours plus élevés. Pour aboutir à une quasi-

perfection aux niveaux de l'esthétique, de la simplicité et de l'efficacité. LEMO peut connecter n'importe quel type de câble: coaxial, multiple, haute tension et mixte. Et si votre problème exige une solution nouvelle, LEMO la trouvera!

# LEMO SA

Tél. (021) 7113 41 Télex 24 683 1110 Morges (Suisse)

# Kabel verbinden



Kommunikation: ein täglich tausendfach gefordertes Prinzip. Sichere Verbindungen sind zum unerlässlichen Instrument der Wirtschaft geworden – zum aktuellen Zeichen menschlicher Beziehungen.

Kabel verbinden, sichern Kontakte. Sie tragen die Kommunikation in ihren metallenen Leitern von Haus zu Haus, von Ort zu Ort, von Land zu Land, Kabel vermitteln Botschaften, und zwar unter leichten wie unter schwierigen Bedingungen: über Hügel, durch Berge und Gewässer, durch Wohnquartiere und Industrielandschaften... Hinter jedem einzelnen Telefonkabel aus Brugg steht ein kompetent erarbeiteter Funktionsplan. Der Kabelkern ist mit einer Schutzmantelkombination umschlossen immuner Träger, unabhängig von klimatischen Faktoren und andern Einflüssen: Sicherheit aus Brugg. Bevor diese ausgereiften Produkte unser Werk verlassen, bestehen sie harte Tests und Kontrollen. Wir vertrauen jener Philosophie, welche den führenden Industriezweigen unseres Landes Rang und Ansehen gab: Qualität, Verlässlichkeit, Dienstleistung. Denn sichere Verbindungen gelten zu Recht als wesentliche Anforderung – beim Menschen wie beim Kabel.



Sicherheit aus Brugg



KABELWERKE BRUGG AG, 5200 BRUGG Elektrische Kabel, Drahtseile Telefon 056 – 41 11 51

206-74



# Wir haben die Electrona «Compact »-Hochstrombatterie nach dem Muster eines guten Krimis gebaut: Höchste Spannung bis zum Ende.

Batterien, die in Dauer- und Notstromanlagen Verwendung finden, haben ganz besonderen Anforderungen zu genügen: sie müssen augenblicklich hohe Entladeströme abgeben können - und zwar bei minimalstem Spannungsabfall!

Durch diese Eigenschaften unterscheiden sich Electrona "Compact"-Hochstrombatterien von Batterien herkömmlicher Bauart. Dank der speziellen Konstruktion besitzen sie einen aussergewöhnlich geringen Innenwiderstand die Spannung liegt deshalb weit über der üblichen Norm. Zudem sind Electrona "Compact"-Batterien ausgesprochen raum- und gewichtssparend.

Überall, wo hohe Ströme oder Stromspitzen aus Akkumulatoren benötigt werden, sind Electrona "Compact"-Batterien stationäre Dieselanlagen. die wirtschaftlichste Lösung. Bei Schwebeladebetrieb haben sie eine Lebensdauer von weit über 10 Jahren und sind dank dem zweckmässigen "Fill-Meter"-System wartungsarm.

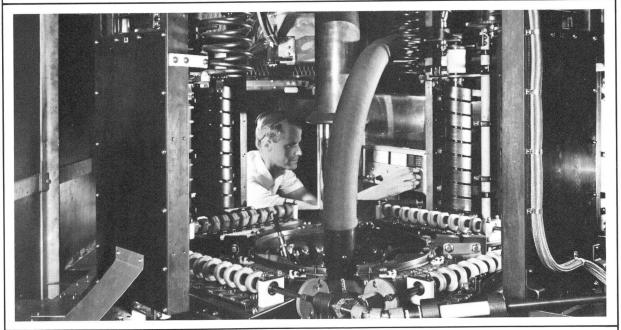
Überall, wo selbst kurze Stromunterbrüche katastrophale Auswirkungen haben könnten, sind Electrona "Compact"-Batterien die zuverlässigste Lösung: In Computerzentren, Atomkraftwerken, Flugsicherungsanlagen, in Strassentunnels, Schaltstationen, Telefonzentralen und Verstärkerämtern, Radio- und Fernsehsendern, in Elektrizitätswerken und Krankenhäusern, in Militär- und Zivilschutzanlagen, Fabrik- und Verwaltungsgebäuden, auf Schiffen und als Anlasserbatterien für

Electrona liefert mit den Batterien die kompletten Anlagen, mit Gleichrichtern, Wechselrichtern, Tableaux und Verteilung.



Electrona Batterien sind "harte" Batterien.

# Brown Boveri -Leader in Design of High Power Broadcast Transmitters



Final stage of a 500 kW short-wave broadcast transmitter

#### Features:

- Minimum floor space
- Only four tubes
- Transistorized preliminary stages
- Inherently suitable for remote control and unattended operation.

Models available for 300, 600 and 1000 kW in the medium-wave range.

Motorized and fully automatic models for 250 and 500 kW in the short-wave range.

Brown Boveri has eighty transmitters with powers above 200 kW already in service or on order.

Join the Progressives – Order Brown Boveri

BBC Brown, Boveri & Company, Ltd., CH-5401 Baden/Switzerland

BBC BROWN BOVERI

Branch offices in Baden, Basle, Berne, Lausanne and Zurich

# REA

# MESS- UND PRÜFGERÄTE UNIVERSAL-MULTIMETER

INSTRUMENTS DE MESURE CONTRÔLEURS UNIVERSELS REA



Ein umfangreiches Angebot elektronischer und elektrischer Mess- und Prüfgeräte zu Preisen, die Ihnen bestimmt Freude machen. Sich näher erkundigen lohnt sich auch für Sie; wir senden Ihnen gerne unseren neuen Katalog.

Un vaste programme d'instruments de mesure et de test électroniques et électriques à des prix plus qu'intéressants. Il vaut la peine de se renseigner; volontiers nous vous enverrons notre nouveau catalogue.

# bærlocherag

8005 Zürich, Förrlibuckstr. 110, Tel. 01 / 42 99 00

Telex: CH 53118

Ihr Vermittler für Produkte neuer Technologien aus Lieferquellen von traditioneller Qualität.

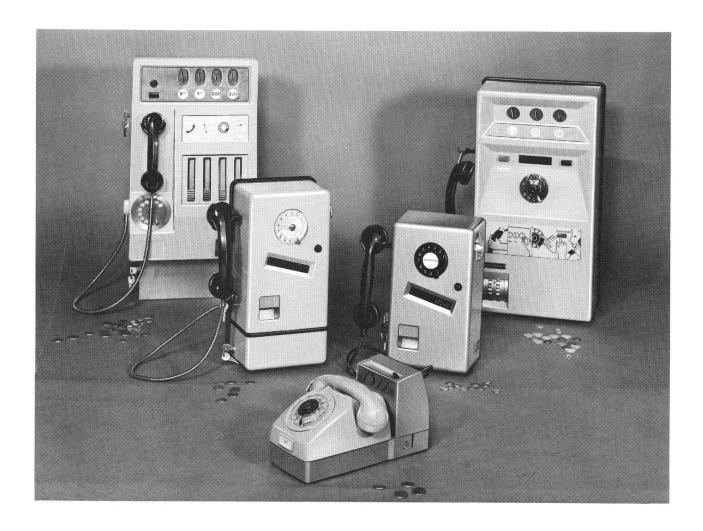


Der neue Kabelkanal, in weiss plastifiziertem Zinkorblech, 70×40 mm, schliesst eine wesentliche Marktlücke. Dank seiner einfachen Montageart ist es ein preisgünstiger Ersatz für das bisher übliche Sammelrohrsystem für Speiseund Verteilleitungen in heruntergehängten Decken. In offener Montage ist er Kabel- und zugleich Leuchtenträger. Der Boden des Kanals ist auf die Breite der normalen Fluoreszenzarmaturen ausgerichtet. Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

Camille Bauer Aktiengesellschaft, 4002 Basel Elektrotechnische Artikel en gros

### camille bauer

Geschäftsstellen in Bern, Genève, Lugano, Neuchâtel, Zürich



## Münzfernsprecher nach Mass

Wir stellen nicht einfach Münzfernsprecher her, sondern bemühen uns, für jeden Verwendungszweck, jeden Ort, jedes Land den passenden Apparat anzubieten. Deshalb reicht unser Programm von der einfachen Kassiervorrichtung für Tischstationen bis zum ausgeklügelten, vollelektronischen Münzfernsprecher, mit dem auch internationale Gespräche mühelos geführt werden können. Bei allen diesen Apparaten haben wir nicht nur auf eine hohe Betriebssicherheit geachtet, sondern auch dass sich der

Unterhalt auf ein Minimum beschränkt und keine besondere Ausrüstung in der Zentrale erforderlich ist. Mit vielen Telefonverwaltungen Europas und der übrigen Welt haben wir bereits zusammengearbeitet. Bestimmt finden wir auch in Ihrem Fall eine Lösung, die allen Anforderungen vollauf gerecht wird.

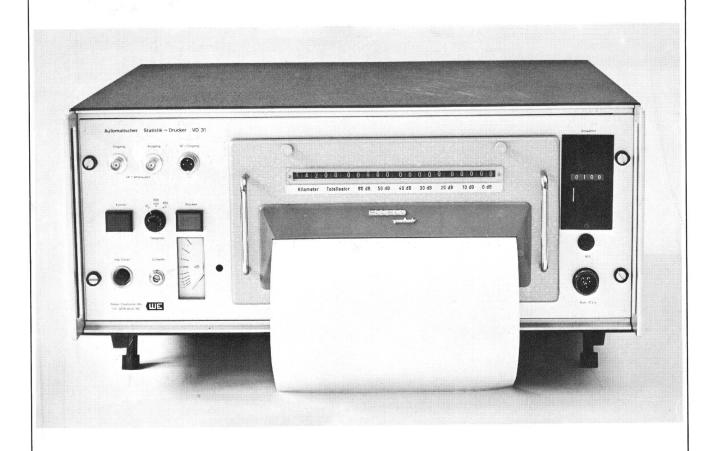
Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne Unterlagen und eine Sammlung von Referenzen.

#### SODECO-SAIA

Grand-Pré 70 CH-1211 Genf 16 (Schweiz) Tel. 022-33 55 00 Telex 22 333

Ein Unternehmen der Landis & Gyr - Gruppe

# Schnelles Erfassen der Feldstärkeverteilung im Frequenzbereich von 15 bis 950 MHz mit dem Automatischen Statistik-Drucker VD31



Feldstärkeregistrierungen und -auswertungen erforderten bis jetzt einen verhältnismässig grossen Arbeitsaufwand. Mit Hilfe des **Automatischen Statistik-Drukkers VD 31** reduziert sich der Arbeitsaufwand bis zu 50 %.

Der Automatische Statistik-Drucker VD 31 druckt während der Fahrt die prozentuale Feldverteilung je Kilometer Fahrstrecke auf einen Papierstreifen. Im weiteren können mit dem Automatischen Statistik-Drucker VD 31 auch zeitliche Uebertragungsschwankungen von Fix- und Richtstrahlverbindungen registriert werden.

Der **Automatische Statistik-Drucker VD 31** wird nach Angaben der Abteilung Forschung und Entwicklung der Schweizerischen PTT-Betriebe gebaut.

Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen.

## **WEBER ELEKTRONIK AG CH-3076 WORB**

Blümlisalpstrasse 15

Y&R

# Zum Beispiel den B-1336 für digitale Datenübermittlungs-Systeme (PCM).



# Beweisführung:

Frequenz  $F_0$ : 8,192 MHz Eingebaute Frequenzteiler:  $F_1 = F_0/2$ ,  $F_2 = F_0/4$ 

Gesamtstabilität: ±3·10<sup>-5</sup> in 2 Jahren

Betriebstemperatur-Bereich: 0-70° C.

Frequenzeinstellung: durch eingebauten Trimmer

Extra flache Einheit: 40×40×8,7 mm

Wir sind die Einzigen, die einen perfekten Kundendienst bieten, indem wir Ihnen vor und nach dem Kauf bei Fragen der Anwendung unser ganzes technisches Know-how zur Verfügung stellen.

Wir sind die Einzigen, die aus einer Gruppe schweizerischer Entwicklungsingenieure heraus entstanden sind. Wir sind kompetent. Und unbeugsam.



16, rue Brévards, 2002 Neuchâtel 2, Suisse Tél. 038 25 85 01, Télex 35 315

# Zukunftsichere Elektro-Installationen

# mit Bodenkanälen

200mm breit mit 3 Kammern 30, 40 und 50mm hoch

# Durchgangsrahmen

265 x 265 mm in 3 Höhen für obige Kanäle, in der Höhe um je 10 mm verstellbar

### Standard-Aufsätzen

aus Extrudalrohr 100 x 100 mm

Verlangen Sie Unterlagen oder den Besuch unserer Spezialisten

■Deckel mit
Zentralverschluss
■Trennwand für
Ordnungstrennung
von Starkstrom
und Schwachstrom

■ von oben zugängliche
Anschlussklemmen
5 x 2,5 mm²
■ Klemmsteg T+T 6 x 2
■ Schutzleiterklemme
im Bodenblech

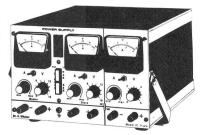
**OSKAR WOERTZ BASEL** 



Fabrik elektrotechn. Artikel CH-4002 Basel Eulerstrasse 55 Tel. 061 23 45 30 Telex 63179

#### Stabilisierte Speisegeräte

#### Modell IC-Triple, neu und einzigartig



 $2\times0\dots18\ V$ 0,05 . . . 1 A

1×0... 6 V 0,15 . . . 3 A

Fr. 1165.-

Aeusserst universelles 3fach Labor-Speisegerät mit wahlweise unabhängigen oder symmetrischen Ausgängen.

- 3 vollständig getrennte Stromversorgungen
- 3 umschaltbare Anzeigeinstrumente U/I
- Wahlschalter für Parallel- und Trackingbetrieb
- Eingebauter Ueberspannungsschutz für 6 V-Ausgang
- Alle 3 Ausgänge mit Rechteckkennlinie
- Zehngangpotentiometer als Option
- Gleichzetige Speisung von linearen (±15 V) und digitalen (5 V) IC's

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen

#### Dr. K. Witmer Elektronik AG

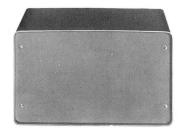
Seestrasse 141 8703 Erlenbach ZH Tel. 01 / 90 85 95

Bureau de vente Suisse Romande Gérard Kuffer, Genève Tél. 022 / 52 33 63

# **METALLGEHÄUSE**



Typ OTH



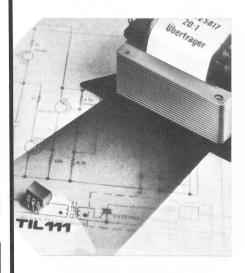
Typ OTG

IGEZET-METALL AG

8052 Zürich 8636 Wald Jonathal

(01) 50 23 25 Tel. Tel. (055) 95 25 92





- Hohe Isolationsspannung 1,5 oder 2,5 kV Kurzes 6-Stift-Plastik-DIL-Gehäuse
- Hoher Übertragungsfaktor: bis min. 300%
- Kurze Schaltzeiten:  $t_r = t_f = 2\mu s$  typisch - Basisanschluss vorhanden (ausser bei TIL-118 und TIL-119)
- Photodarlingtonkoppler: TIL-113 und TIL-119

Тур	Isolations- spannung	UCEO	Übertragungs- faktor min.	U <sub>CE(sat)</sub> bei I <sub>F</sub> max.
TIL112 TIL113 TIL114 TIL115 TIL116 TIL117 TIL118	± 1,5 kV ± 1,5 kV ± 1,5 kV ± 2,5 kV ± 2,5 kV ± 2,5 kV ± 2,5 kV ± 1,5 kV	30 V 20 V 30 V 30 V 20 V 30 V 30 V 20 V 30 V	12,5% 2 % 300 % 12,5% 2 % 20 % 50 % 6 % 300 %	0,4 V bei 16 mA 0,5 V bei 50 mA 1,0 V bei 50 mA 0,4 V bei 16 mA 0,5 V bei 50 mA 0,4 V bei 16 mA 0,4 V bei 16 mA 0,5 V bei 50 mA 1,0 V bei 10 mA

Verlangen Sie unsere ausführliche technische Dokumentation mit Applikationsberichten und Opto-Preisliste.



Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 01/47 06 70

# Elektro-Installations-Systeme A Traverse B Seitenprofil Offener Einspeisungskanal

B Seitenprofil
C Seitenwand, 2-teilig
Deckel
E Verbindungsstück
F Trennwandhalteklammer
G Trennwand

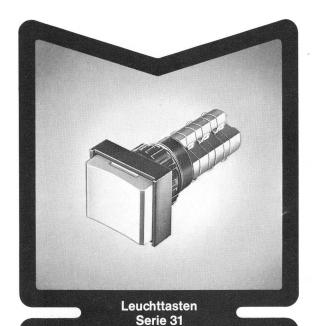
Eine Ergänzung zum bewährten Unterflurkanal im Baukastensystem

# **Elaax AG**

Elektr. Apparate und Anlagen

Hofwiesenstrasse 217 Briefadresse: Postfach, 8021 Zürich Telefon 01-60 36 86/87





hohes Styling, geringe Einbautiefe, grosse Leuchtfläche
 mit flachen oder konkaven Kalotten
 Mikroschaltwerk Silber goldlaminiert,
 10 μ, 250 V ∾, 5 A, cos. φ1
 Schritt- oder Impulsausführung, 1-4polig

Elektro-Apparatebau Olten AG, Tannwaldstrasse 88 CH-4600 Olten, Telefon 062/211961



#### STINORM KOMPAKTELEMENTE

Ein Installationskern für technisch und preislich vorteilhafte Brüstungsgestaltung

#### **STIFLEX** WANDVERKLEIDUNG

Raumakustik und baulicher Schallschutz

#### STIFLEX

Aktiengesellschaft Haldenbachstrasse 3, 8006 Zürich

#### Anschlussschnüre für Telefonund elektrische Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate Stöpselschnüre für Umschaltschränke Mehradrige Kabel Hitze- und hochhitzebeständig isolierte Leiter

Kabelwerk



#### A. Heiniger & Cie. AG

3072 Ostermundigen Blankweg 4





Mehrzweck-Kanal-Profile

#### 8041 Zürich (Leimbach) Zwirnerstrasse 70 **Postfach**

Bauteile für rationelle Elektromontage

#### Verkaufsprogramm

Leuchtenprofile

Leuchtenprofile mit Kabelträger

Kabelkanäle Metall

Kabelkanäle Polyester

Brüstungskanäle

Aluminiumkanäle

Bodenkanäle unterflur

Bodenkanäle Aluminium abdeckbar

Industriebodenkanäle mit Riffelblech

**PVC Ankerschiene** 

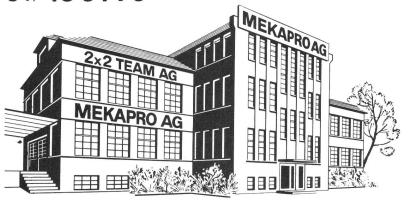
Fluoreszenz-Profilleuchten

Fluroreszenz-Deckenleuchten

Fluoreszenz-Nassleuchten

Fluoreszenz-Hochleistungsleuchten





Unsere Geschäftsräume Zwirnerstrasse 70 8041 Zürich

#### NORMATRONIC

das elektronische Vielfach-Messgerät im Taschenformat



42 Messbereiche:

100 mV ... 1000 V∞

1 μA ... 100 mA∞

 $\begin{array}{l} \text{20 m}\Omega \dots \text{ 100 M}\Omega \\ -\text{40 \dots } +\text{52 dB} \end{array}$ 

Frequenzbereich:

15 Hz ... 20 kHz

lacktriangle Eingangswiderstand 11,6 M $\Omega$  konstant

Stosssicher, rüttelfest

Einfachste Bedienung

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei der Generalvertretung

Armin Zürcher
Grubenstr. 54, Postfach, 8045 Zürich
Telefon 01/661750

## **BIENNOPHONE**



#### Colibri

Der neue Telefonrundspruch-Empfänger mit noch mehr Vorteilen. 24-Stunden-Uhr, Frontallautsprecher, besondere Steckdose für ein Zusatzgerät, z. B. Nachttischlampe, die mit Hilfe der Uhr ein- und ausgeschaltet werden kann. Wecken durch Musik oder Schnarrton. «Sonntagstaste», die das Wecken verhindert ohne eine neue Einstellung. Gehäuse Nussbaum oder Schleiflack weiss.

Qualitätsprodukt der

velectra sa bienne

# Boden-Anschluss-Dose

Verwendbar

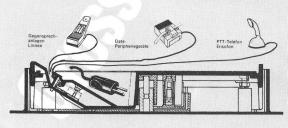
in allen Rohrinstallationen in allen Bodenkanal-Installationen in allen GROBA Bodenschlaufkasten

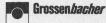
**Anschlüsse** 

2 Steckdosen Typ 13 220 V 16 Klemmen für Telefon+Schwachstrom 5 x 4 D Zuleitungsklemmen immer bodenbUndig abgedeckt

Ausführung

Dose aus Leichtmetallguss Dose mit Abdichtung gegen Trittschall und Schmutz Deckel mit Magnethaftung Deckel für ieden Bodenbelac





Grossenbacher Zürich AG 8040 Zürich, Friedaustrasse 17 Telefon 01 54 55 54 Telex 5 74 86

#### **ZES** AG

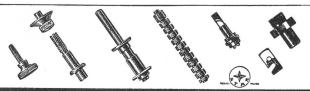
Probsteistrasse 61 8051 ZÜRICH Tel. 01/41 01 85

- Schalttafelbau
- Brüstungskanäle
- Bodenkanäle

#### PRÄZISIONS-Schrauben und -Drehteile

0.3-60 mm Ø

Stanz- und Pressteile bis 8 mm Dicke Zubehörteile für Elektrotechnik, Telephon, Radiousw.



DECOLLETAGE A.-G.

PRÄZISIONS-SCHRAUBENFABRIK